

国学一本通

耕读先圣之书

彩图全解

思悟儒学真谛

大学 中庸

【译评】韩维志

古之欲明明德于天下者，先治其国；欲治其国者，先齐其家；欲齐其家者，先修其身；欲修其身者，先正其心；欲正其心者，先诚其意；欲诚其意者，先致其知。



吉林文史出版社

B222.1/18

2009

国学一本通

大学中庸

韩维志◎译评



吉林文史出版社



图书在版编目(CIP)数据

大学 中庸/韩维志译评. —长春: 吉林文史出版社, 2009.4

(国学一本通/徐潜主编)

ISBN 978-7-80702-933-5

I. 大… II. ①韩… III. ①儒家②大学—注释③大学—译文 ④中庸—注释

⑤中庸—译文 IV. B222.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第038157号



大学 中庸

出版人/徐 潜

出版发行/吉林文史出版社(长春市人民大街464号) www.jlws.com.cn

主编/徐 潜

译评/韩维志

项目负责/王尔立

责任编辑/王尔立 樊庆辉

责任校对/李洁华

装帧设计/李岩冰 柳雨泽 赵 恒

印刷/长春第二新华印刷有限责任公司

版次/2009年4月第1版 2009年4月第1次印刷

开本/720mm×1000mm 1/16

字数/280千字

印张/12.5

书号/ISBN 978-7-80702-933-5

定价/19.80元

吉林文史出版社

前言

《大学》与《中庸》，原是《礼记》中的两篇。由于《礼记》被尊为“十三经”之一，所以《大学》、《中庸》也就被历代学人诵读。客观地讲，它们在义理的推阐上较之《礼记》其余篇章要深奥许多，但在唐以前，它们并未受到过分的关注。韩愈“文起八代之衰”，兴起古文运动，提倡传统伦理观，才开始重视这两篇文章，把它们视为至高无上的“经书”。到了北宋时期，这两篇文章更受重视，神宗皇帝把它们颁赐给大臣，大臣们(如苏轼等)也屡次在书信中提及并探讨其隐奥的意蕴，程颢、程颐兄弟更是对之极力鼓吹。二程借《大学》、《中庸》中的论述来阐发自己的哲学观点。并附会说这两篇文章的作者分别是曾子、子思，是上承孔子，下启孟子的中枢，是道统得以延续的关键。南宋朱熹推波助澜，认为它们是“前圣之书”，把它们剥离出《礼记》，而与《论语》、《孟子》一道合称“四书”。这其中不免有些有意地人为夸大。但我们要知道，二程与朱子对这两篇文章的鼓吹也并非全无根据的，这两篇文章是对中国古代伦理观、人生观的总结。《大学》的三纲八条目，尤其是“修、齐、治、平”理想，《中庸》对“诚”，对“中庸”心态的推尊，都对后人产生了极其深远的影响。可以毫不夸张地说，《大学》、《中庸》所阐述的伦理观点已成为儒家文化的一个重要组成部分。

元、明、清三代统治者认识到这两篇文章对统治阶级的无穷益处，于是大力提倡，定为科举必读书，这两篇文章更是风靡一时。它们虽然流行了，但却被庸俗化了，因而对于它们所产生的消极影响，我们也要有一个清醒的认识。但是，被污染的只是下游河水，而源头的清澈可爱则是毋庸置疑的。

在《大学》、《中庸》中，蕴含了先圣哲人对生命价值的体验和反思，也展示了他们表达思想的卓越才能。因此，对于这两篇文章，今人仍有一读的的必要，所以，我对它们进行了重新标点，全文对译，简要评点，以飧读者。



大学中庸



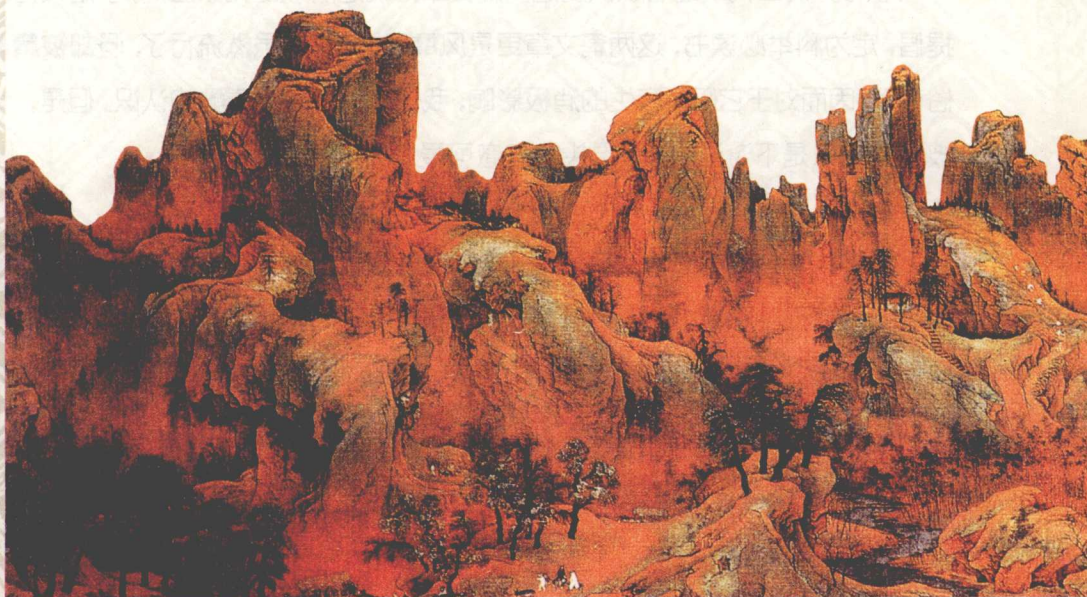
目录

大学

〇〇六

中庸

〇七二



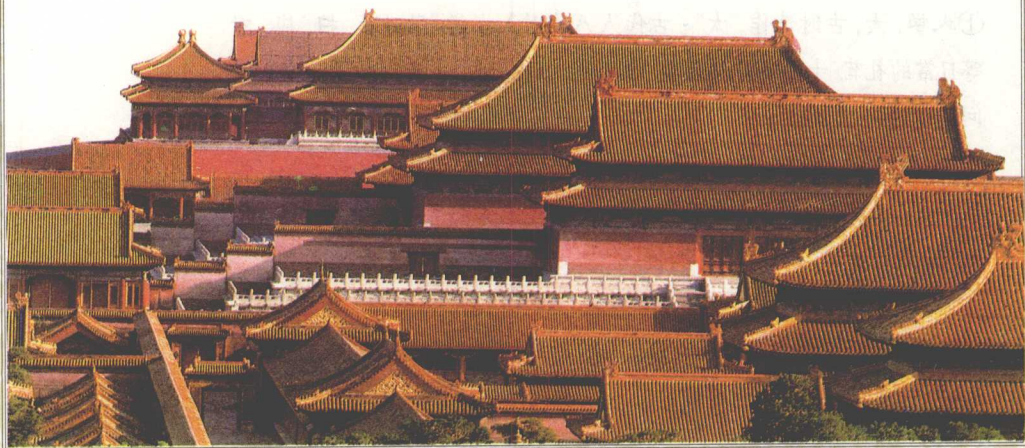


大学



阅读提示

《大学》的中心内容,在于阐明儒家学派做学问的目的、宗旨和途径。儒家学派做学问的目的和宗旨,有三条:明明德、亲民、止于至善。这叫作“三纲领”。实现这一目的和宗旨的步骤和方法有八条:格物、致知、诚意、正心、修身、齐家、治国、平天下。这叫作“八条目”。三纲领和八条目是一个统一的整体,是不可分割的。儒家学派认为:做学问按照八条目的步骤和方法一步一步地做去,自然地就能够达到三纲领的目标和宗旨。





大学^①之道，在明明德^②，在亲民^③，在止于至善^④。
知止而后有定^⑤，定而后能静^⑥，静而后能安^⑦，安而
后能虑^⑧，虑而后能得^⑨。物有本末，事有终始，知所
先后，则近道矣。

古之欲明明德于天下^⑩者，先治其国；欲治其国
者，先齐其家；欲齐其家者，先修其身；欲修其身者，
先正其心；欲正其心者，先诚其意；欲诚其意者，先
致其知。致知在格物^⑪，物格而后知至，知至而后意
诚，意诚而后心正，心正而后身修，身修而后家齐，家
齐而后国治，国治而后天下平。自天子以至于庶人^⑫，
壹是^⑬皆以修身为本。其本乱而末治者，否^⑭矣。其所
厚者薄，而其所薄者厚，未之有也^⑮。

注释



①大学：大，古时读作“太”。古代人八岁时入小学，学习洒、扫、应、对等日常的礼节。十五岁时入大学，学习做人的道理。本篇讲的是大学做学问的途径。

②明明德：明，彰明、发扬；明德，先天固有的德性。《孟子·告子》：“仁义礼智，非由外铄我也，我固有之也。”这种先天固有的德性，就其本体来说，是明净的，所以叫做“明德”。

③亲民：有两种解释。按二程、朱熹说，亲，和“新”字通用。新民，革除旧习，做一个“新民”。按王阳明说，亲，亲爱、亲善，和民众相亲爱，或相亲善，叫做“亲民”。两说都通。

④止于至善：达到最完善的境地；指在明明德、亲民两个方面达到最完善的境地。明明德、亲民、止于至善，三者是大学做学问的纲领。

⑤知止而后有定：知止，知道所要到达的境地；定，立定志向。

⑥静：心不妄动。

⑦安：居处安稳。

⑧虑：思虑周详。

⑨得：得到最善的境界。

⑩欲明明德于天下：要想使天下人都能够发扬“明德”。

⑪致知在格物：致，研究、探求；知，知识；致知，探求知识。格，至，即研讨，物，事物。格物、致知、诚意、正心、修身、齐家、治国、平天下，是儒家做学问的八条目。

⑫庶人：老百姓。

⑬壹是：一切。

⑭否：没有。

⑮其所厚者薄，而其所薄者厚，未之有也：就其家而言，当厚的反薄，当薄的反厚，这样的事是没有的。



译文



在大学堂中讲论的最高的为学之道，第一是要显明自己原本就具有的清明的德性(使它不受种种恶的蒙蔽)；第二是要推己及人，使得人人都能够革旧从新，显明他们自己本来就很清明的德行；最后，要把上面提及的两项要求身体力行，把它们置于最高最善的境界上，并一贯地奉行(这三条是“大学”的纲领啊)。只有知道先从自己做起，把自己的意志稳立在最善的境界上，这样意志才会坚定不移；意志坚定不移，这样内心才会纯洁静穆；内心纯洁静穆，这样心思所及之处才会安详；心思安



详不移，这样思虑才能周全；思虑周全，这样才会探求到那最伟大最精微的学问之道而不会紊乱不会动摇。凡是世间的万事万物，它都有自己的本根和末尾(比如，“明明德”便是根本，“亲(新)民”便是末尾)。凡是世间的万事万物，它都有个结局和起始(比如，“知止”便是起始，“能得”便是结局)。如果能够洞悉它的先后主次，那就很近于这“大学”之道了。

往昔古时那些要想显明自己的明德，并推广开去以惠及全天下人的贤者，是一定要先把自已的国家治理好的。要想先治理妥当自已的国家，就一定要先整齐好自己的家庭；要想整齐好自己的家庭，就一定要先从自身做起，使自己德行修洁；要想使自己德行修洁，就一定要先端正自己的心地；要想端正自己的心地，就一定要先使自己的意志诚恳笃实；要想使自己的意志诚恳笃实，就一定先要广泛地获取各种有益的知识；要想获取各种有益的知识，就一定先要考究万事万物的道理。只有经过考究而先穷尽世间万事万物的道理所在，然后才能最大限度地获取各种知识；只有先获得尽量多的各种有益的知识，然后自己的意志才会诚恳笃实；只有当自己意志诚恳笃实了，然后自己的心地才能够端正而不邪僻；只有当自己的心地端正无邪了，然后自己的德行才会修洁；只有当自身德行修洁了，然后才会感召自己的家人，使得家庭也修洁整齐；只有当自己的家庭也整齐修洁了，然后才会感化国人，使得国家也得以大治；只有当国家大治了，才



会使其他国家从而效仿，从而使全天下都达到大治的境地，天下太平。上至尊贵的天子，下至普通的黎民百姓，他们都毫无例外地必须以“修身”为一切的根本。如果世间某一事物，它的本根是混乱的，而希图末节能治理得完美，那是决然不可能的。如果对于那应当厚待的，却反而把它薄待了(比如自己的应该管理得很好，的家庭却没有管理妥当)，反说那比较而言应当薄待的，却能够厚待(比如天下、国家相对于修身齐家而论，应薄待，反以为能厚待——即治理得很好，这是倒置了本末)，那是绝对不会获得成效的啊。



评点



“在亲民”的“亲”字，北宋程颐认为应当改作“新”字，这样文义便很明了。前人认为：这一章是孔子教学生的教案，曾子拿着这老师教案上的三纲领(明明德、亲民、止于至善)和八条目(格物、致知、诚意、正心、修身、齐家、治国、平天下)，予以详细阐明。说这是孔子的教案、曾子所述，是没有实在的根据的，但毫无疑问，它却是对后世影响极重大的一篇文章。这一章阐明了大学的根本——三纲领与节目——八条目，用以教导天下的读书人。古人认为“学”有小大之分：大学即是大学堂。在大学里所研究的学问都是大人先生的学问。所谓“大人”，即是学问上达到了最高地步，将来可以治国平天下的英才。因而，大学教育人的方法，首先要求学生用功，使自己明了“仁”、“义”、“礼”、“智”这些固有的德性；其次要求学生在自我完善的基础上推己及人，使得全天下的人都以自己为楷模，涤除恶行，重新做人，使得天下普遍地达到至善的境界。再有，就是要求君子的德行没有不明的，民德没有不新的，人人稳稳地立在至善至美的境地上，不为外在事物而引诱动摇，从而在意志与行事上，时时处处地体现着“大道”。这便

是作者大学之道的根本纲领所在——“明明德”、“亲民”、“止于至善”。

作者认为，凡是与礼教规定与大义吻合的思想，就是人所必须立“止”的地位。如果人能够明白礼义是应当拳拳服膺的，那么他自然会心志坚定。心志坚定了，人心才会镇静。人心镇静了，便会祛除一切邪僻的外在诱惑，身体便会随遇而安，不讲求安逸舒适，以免于玩物丧志了。身体能够随遇而安，到了做事的时候，才会公正无私、无畏无惧，使得谋划精当，而无败事。这样，那明德新民的至善境界就会自然求得了。总的来看，“明德”与“新民”，可以混称为“物”；“知止”与“能得”，可以混称为“事”。但仔细分析，“明德”是根本而“新民”是末梢；“知止”是肇端而“能得”是结果。本根与肇端应当处于优先考虑的地位，而先在这上面用功；末梢与结果应当次于前二者，要后在这上面用功。轻重次序井然不紊乱，这样就会在不知不觉中靠近那“大学”的至高之道了。

善于治天下的贤人与明王，他们以平治天下为己任，但却熟知做事的轻重缓急，不先从治理天下上急促入手，而先去治理好他的国度，以便在自己国度治理好后，使天下翕然向化；他治理国家，却不从国政入手，而从整齐家政入手，因为齐家是治国的基础，治理好自己的家，就会为臣民的家庭树立典范。治家，却不从整齐家政入手，而先修身，只有家长自身德行修洁，可以做家人的表率，才会感化家人。修身，却不从身子入手，而从正心入手，因为古人认为“心之官则思”，认为心是统驭人行为的中枢，是身子的主宰。要正心，却不先忙着正心，而首先努力去从意上用功，因为古人认为意主宰心，只有当心的主宰——意诚笃了，才会使一切由意所发出的想法没有半点虚饰伪装。要诚意，却不先从意上用功，而先想一个办法，使得自己的知识丰富起来。要富足自己的



知识，需要什么办法呢？作者于是顺势拈出了“格物”一词。即仔细地研究天下形形色色的万事万物，推究它们的终极真理。这便是作者所论述的大学八条目。八条目一条紧扣一条，相邻两条目在逻辑上一个是因，一个是果，一个是前提，一个是终局。它们是作者所理想的求学先后次序。八条目论述严密，环环相扣，令人叹为观止。

从“物格而后知至”到“国治而后天下平”，则是反向逆推。指出在一个前提得以实现的情况下会产生什么结果。天下的万事万物，如果能够推究出其内在的“理”，就会真正地丰富人的知识。人的知识得到丰富了，就会使得意思所发，自然诚实无欺。意思诚实了，心便有了主干，也就不会偏颇邪僻了。心志端正而不受外物诱惑，身子自然便会修洁。身修之后，足以为一家表率，这样家庭便

自然而然地会治理好。在家齐的基础上，国治与天下平也就不是难事了。这便是古人幻想的治平道路。即全从自身做起，从而推己及人，以道德的力量、教化的力量去影响他人，感化他人，

从而达到最高的治平政治

理想。格物致知，

诚意正心，是用

功修身的人所

必经的自修阶

段。而齐家、



治国、平天下，则是身修之后所产生的良好效果。所以作者坚信在八条目中，修身是最关键的一环，是普天之下，不分贵贱都应遵守的真理。

“其本乱而末治者”一句是此章的结束。全天下的人都必须奉修身为根本，这个意思上面已经提到了。在结尾处，作者以简括的两句话，比喻本末倒置的危险性。如果把自身与家、国、天下相比，那么身子当然应该是本，而家、国、天下应该是末。如果一个人不能通过格物、致知、诚意、正心来修身，那么他的根本已经混乱，谈不上什么齐家、治国、平天下的大事了。拿家来与国、天下相比较，那么，家当然是厚，而国、天下当然是薄了。如果一个人自身不能修洁，那么他对家中亲人本该比对于国人、天下人更厚待才对，他如果薄家人而厚天下人，这是绝对不可能的。这样，就又归结到修身是八条目之根本这一意思上来了。

从全篇来看，第一章具有统摄全篇的重要作用，是其余各章的根本，所以朱熹的《大学章句》认为它“盖孔子之言，而曾子述之。其传十章，则曾子之意，而门人记之也”。即认为第一章是神圣的“经”书，



以与以下十章区分开来，以下十章是它的推发阐扬。朱子的话是有一定道理的。朱子又认为旧本有很多前后次序颠倒的情况，于是对《大学》篇重新编排。朱子的编定本在后世流传广泛，我们便采纳他的编排次序。





《康诰》^①曰：“克明德。”《大甲》^②曰：“顾諟天之明命。”《帝典》^③曰：“克明峻德。”皆自明也。

注释



①《康诰》：《尚书》的篇名。克：能够。

②《大甲》：大，读作“太”，《尚书》的篇名。顾諟：諟，古“是”字，正是。天之明命：上天关于明德的命令。

③《帝典》：即《尧典》，《尚书》的篇名。克明峻德：峻，大；能够彰明大德。

译文



《尚书·康诰篇》中有这样的训导：“要显明你自己本有的美好德性。”《尚书·大甲篇》又说：“要时常想到伟大上天所赋予给你的德性。”《尚书·尧典篇》说：“要显明那伟大的德性。”

《康诰》、《大甲》、《尧典》这几篇的话，都是说要能够彰显自己内心中美好的德性呀！

评点



这是十篇传文中的第一篇，解释的是经文中“明明德”一句的意义。传中三次引述《尚书》的论述，“尚书”是“上古之书”的意思，是中国最古老的文献汇编，在古时享有崇高的声望，所以作者

